



中文通讯

総社 チャイニーズ ニュース

总社市役所 人权・城市建设课 国际・交流推进系

电话号码：(0866) 92 - 8242

网 址：http://www.city.soja.okayama.jp/

e-mail : jinken-machi@city.soja.okayama.jp

总社市人口： 68,354 人

外国人人口： 1,060 人

统计日：2017年7月1日

目 录

- ◆ 夏季各种活动 2017P1
- ◆ 8/5 雪舟庆典P2
- ◆ 医疗知识 法律咨询 留言板P3
- ◆ 招聘市职员 红米节 消费生活要点建议 ...P4
- ◆ 内科・外科・牙科值班医P5
- ◆ 8月份的各种活动P6

夏季各种活动 2017

举办日期	名称	内容	地点
8月5日(周六) 16:00~	雪舟庆典	全体舞蹈、好地方总社竞演会、烟花	高梁川河岸运动场
8月5日(周六) 18:00~	弓月庆典	活动、盂兰盆会、夜店	秦交流广场
8月9日(周三) 16:00~	御崎神社跳环	跳环祭神仪式	御崎神社(小寺)
8月12日(周六) 18:00~	山田地区夏季祭礼	跳环祭神仪式、盂兰盆舞、彩票、夜店等	加茂神社
8月13日(周日) 19:00~	江崎・松井盂兰盆舞大会	盂兰盆舞、游戏、福种、小型烟花	国分寺停车场
8月13日(周日) 19:00~	交流夏季祭礼	乐队演奏、小店、备中温罗大鼓	池田小学运动场
8月13日(周日) 19:00~	日羽盂兰盆舞大会	盂兰盆舞、夜店、三味线・笛子・大鼓演奏、福种	日羽站前广场
8月14日(周一) 19:30~	西郡盂兰盆舞大会	盂兰盆舞、夜店、烟花、抽签	西郡分馆(公正馆)
8月14日(周一) 18:30~	维新学区交流纳凉节	盂兰盆舞、烟花、无空签 抽签会、夜店	水内河原河岸
8月19日(周六) 18:00~	平山夏季祭礼	夜店、游戏、小型烟花、摩托车越野赛秀	平山国府园(宿)
8月19日(周六) 18:00~	真壁町内会夏季祭礼 盂兰盆舞大会	盂兰盆舞、宾果游戏、投福、石头剪子布大会、小摊	沟口公园
8月19日(周六) 18:30~	阿曾地区交流夏季祭礼	舞蹈、备中温罗大鼓、夜店	阿曾小学运动场

第43次 总社市民节

雪舟庆典

8月5日（周六）16:00~

高梁川河岸运动场 顺延时为8月6日（周日）

- ◆ 自 **总社市役所** 至 **会场** 有免费的接送大巴。下午 3:30 起，每隔 10 分钟一次。当天实施交通管制，禁止车辆进入会场。请您利用免费接送大巴、步行或者骑自行车前去会场。



详细请咨询：总社市民节实行委员会(0866-92-1126)
雪舟庆典官方网站 <http://www.sessyu-festa.com/>

8月5日 交通管制范围



雪舟庆典时间表

8:30~10:00	青空市	露天市场	
8:30~10:00	バザー	义卖会	市民会馆
13:00~16:00	カラオケ大会	卡拉 OK 大会	
13:00~16:00	お茶席	茶会	
16:00~16:07	オープニング	开幕式	
16:09~16:22	拳志道(空手)	拳志道(空手道)	
16:24~16:37	318一族	318一族	
16:39~16:47	すずちゃん6歳	小铃6岁	
16:49~17:02	Lovely エンジェルパトン	爱的天使指挥棒	
17:04~17:17	team Nazuki	team Nazuki	
17:19~17:32	Ac☆Fam	Ac☆Fam	
17:34~18:47	松玉会	松玉会	高梁川河岸 节目特设舞台
18:49~18:04	来ひん紹介	来宾介绍	
18:06~18:55	ええとこ囃し踊りコンテスト	好地方伴奏 舞蹈竞赛	
19:03~19:33	総踊り	全体舞	
19:36~19:51	うちわ抽選	团扇抽选	
19:56~20:16	備中温羅太鼓	备中温罗大鼓	
20:21~20:35	踊りコンテスト表彰式	舞蹈竞赛表彰仪式	
20:36~20:42	フィナーレ(ええとこ囃し生演奏)	最后一曲(好地方现场伴奏)	
20:42~21:00	花火	烟火	

糖尿病与吸烟

“吸烟百害无一利”，这也许是喜欢吸烟的人最不爱听的一句话。但是，如果知道具体都有哪些害处，也许会增强您戒烟的决心。在这里，介绍一下与糖尿病患者有关的几点害处。

首先，从患有心肌梗塞等心脏病的人的死亡率来看，吸烟的人是不吸烟的人的约 2 倍。血液循环恶化，导致脑梗塞与心脏病的发生频率基本相同。原本糖尿病就是致使血液循环恶化的疾病。如果吸烟，本来就很稠的血液将会更加粘稠，更加难以流动，这种状态极其危险。1 支烟中含有致死量 20 分之 1 的一氧化碳。吸烟，等于是特意将烟草中含有的一氧化碳吸入体内。一氧化碳是导致血液粘稠，引发心肌梗塞及脑梗塞等并发症的原因。

说道烟草的危害，经常会提及到的就是尼古丁。尼古丁致使血液循环恶化，引发糖尿病的并发症。通过吸烟肺内会吸入尼古丁，导致肌肉收缩，血液循环恶化，因糖尿病的缘故，血液变得粘稠，容易引发脑梗塞及心肌梗塞。

患有糖尿病还继续吸烟，简直就是在伤口上撒盐，雪上加霜。为了自己，为了家人，希望患有糖尿病的朋友最好即刻戒烟。

吉备医师会
友野 勤 医师

健康医疗课健康增进系
☎ 0866-92-8259



法律咨询

年金咨询

日期：8月24日（周四） 9:30~12:30
地点：综合福祉中心
内容：为您提供有关国民年金及厚生年金给付方面的咨询服务。预约截至期限为8月23日（周三）。
申请·咨询：仓敷东年金事务所 ☎ 086-423-6150

免费的法律人权行政咨询

日期：9月6日（周三） 13:30~16:30
地点：总社市役所西厅舍 301 会议室
内容：律师（自8月15日（周二）起受理预约。年度内一人仅可利用一次）、司法代笔人、人权拥护委员、行政咨询委员为您提供咨询服务。律师以外的咨询员无需预约，当天前去会场即可。请注意，15:30之后停止受理。
申请问询：人权城建课 人权启发系 ☎ 92-8253

免费巡回法律咨询

日期：9月13日（周三）
10:00~12:00 13:00~15:00
地点：总社市役所西厅舍 301 会议室
内容：律师为您提供咨询服务。（自8月15日（周二）起受理预约。年度内仅可利用一次）。
申请问询：人权城建课 人权启发系 ☎ 92-8253

留言板

市营住宅入住者招募

招募住宅：浅尾住宅 1 户（单身可）
井尻野住宅 1 户（家族型）
申请期限：8月1日（周二）~15日（周二）
入住预定日：9月1日（周五）
※ 市营住宅禁止饲养猫狗等宠物
申请问询：建筑住宅课营缮住宅系
☎ 0866-92-8287

如何扔垃圾？

自 10 月份起，电灯管将不能作为“不燃垃圾”扔到回收站了。电灯管中含有水银，为了保护环境进行回收再利用。因此，自 10 月份后，请将电灯管拿到市役所或办事处等市内 8 处电灯管回收点。回收方法将在 9 月份的《広報そうじゃ》（总社月报）中给予通知。



咨询：环境课美化推进系 ☎ 92-8338

各种生活信息



招聘市职员

总社市今年预定招聘 21 名职员，有意者请报名参加考试。希望您能够为总社市的发展及居民的生活发挥一份能量。

招聘职员种类及人数：

一般事务职员 12 名、土木技术职员 2 名、电气技术职员 1 名、消防职员 2 名、幼儿园教师·保育园教师 3 名、厨师 1 名，共计 21 名。详细考试资格请参照 8 月版《広報そじゃ》第 20 页。

考试日期：9 月 17 日（周日）上午 9 点开始

考试地点：总社西中学校

考试内容：一般教养考试、专门科目考试（土木、电气的技术职员，幼儿园教师·保育园教师）、适应性测试、体力测试（仅限消防职员）。

申请受理期限：

8 月 1 日（周二）至 17 日（周四），周六及周日除外 8:30~17:15。通过邮寄的方式提交的人，截至 8 月 15 日（周二）的邮戳有效。

申请表获取方式：

您可自总社市官方网站下载，也可以直接去市役所领取，也可以通过邮寄的方式要求寄送。需寄送时，请用红笔在信封上标明“採用試験受験案内請求（招聘考试申请）”，同时在信封里放入回信用信封（2 号信封，并贴上 120 日元的邮票）。

资料请求・提交・问询处：

总务课人事系 ☎ 0866-92-8220
邮编 719-1192
住址 总社市中央一丁目 1 番 1 号
官方网站 <http://www.city.soja.okayama.jp/>

红米节 2017

日程：9 月 11 日（周一）~17 日（周日）

地点：备中国分寺南侧广场

内容：◆ 观光灯（红米穗之夜）
9/11~17 18:00~21:00

◆ 演唱会

相川七瀬、加藤登纪子、中村あゆみ
16 日（周六）开场 16:30 开演 18:00

联系我们： 商工观光课观光项目系
☎ 0866-92-8277

★ 入场券为“红米节 2017 手巾”，如想观看演唱会，请您购买“红米节 2017 手巾”。1 条 1000 日元，自 9/7 起您可在市役所正门，商工观光课，中央公民馆购买，也可以当天下午 3:00~在会场购买。

消费生活要点建议

问：上门销售时签了合同。请问能够适用冷却期制度（无条件解约）吗？

有一天突然装修公司的人上门说“你家的外墙壁有裂缝。我们可以帮您免费检查”。检查后，说“发现有多处裂缝，有漏雨的危险。我们可以帮您修理，只收半价 150 万”。所以就和他签了合同。请问能适用冷却期制度吗？

答：适用冷却期制度。

您的这个情况属于上门销售，所以自签订书面合同之日起 8 天内可以无条件解除合同。在此期间，即使已经完工，也可以解除合同，且无须承担任何费用。

此外，也会有上门帮助免费检查房顶、被子、灭火器、水管等的情况，检查后故意夸大损坏情况，“如不更换/修理，将会很危险”等，迫使您感到危机，签订合同。请一定提高警惕！

您可以邮寄明信片的方式解约。采用“特定记录”或“挂号”的方式邮寄，邮寄前将明信片的正反面复印保管。

联系我们： 总社市消费生活中心
☎ 0866-92-8527



内科・外科・牙科 值班医



内科・外科 夜间 19:00~21:00			
月 日(星期)	医疗机构名(药店名)	地址	电话号码
8月2日(周三)	やまもと(山本)医院 (みわ药房)	三轮	93-7773
8月4日(周五)	长野病院	总社二丁目	92-2361
8月7日(周一)	みやした(宫下)内科医院 (サカエ药房)	真壁	95-2860
8月9日(周三)	くにとみ(国富)诊所	门田	92-0255
8月14日(周一)	みやした(宫下)内科医院 (サカエ药房)	真壁	95-2860
8月16日(周三)	杉生诊所 (かえで药房)	三须	92-0252
8月18日(周五)	长野病院	总社二丁目	92-2361
8月21日(周一)	みやした(宫下)内科医院 (サカエ药房)	真壁	95-2860
8月23日(周三)	杉本诊所	站前二丁目	92-1000
8月25日(周五)	长野病院	总社二丁目	92-2361
8月28日(周一)	みやした(宫下)内科医院 (サカエ药房)	真壁	95-2860
8月30日(周三)	平川内科诊所	久代	96-2002
9月1日(周五)	长野病院	总社二丁目	92-2361
不问周几均可对应(仅限内科)	诊疗ドクター(医师)杉生	门田 (须事先联系)	92-5771

周日・节假日 9:00~17:00		
月 日(星期)	医疗机构名(药店名)・地址・电话号码	
8月6日(周日)	森下病院 站前一丁目 92-0591	角田医院 中央三丁目 93-1288
8月11日(节日)	泉诊所 (あんず药房) 小寺 94-5050	高杉子ども(儿童)诊所 井手 94-8839
8月13日(周日)	パーク(公园)综合诊所 (トキワ药房) 站前二丁目 92-3661	こうら(小浦)整形外科 中央六丁目 90-2020
8月20日(周日)	みやした(宫下)内科医院 (サカエ药房) 真壁 95-2860	药师寺医院 (マスカット药房) 中央一丁目 93-6555
8月27日(周日)	くにとみ(国富)诊所 门田 92-0255	昭和医院 美袋 99-2762
9月3日(周日)	さかえ(荣)外科内科诊所 真壁 93-8800	冈ハート(爱心)诊所 冈谷 93-3033

呼叫 吉备医师会 0866-93-5976
 救护车 119
 值班医【语音指南】0866-92-1998
 值班医有时会临时变更，请通过语音指南确认

夜间等工作时间外的急诊(急救)		
急救公告医疗机构名	地址	电话号码
森下病院	站前一丁目	92-0591
药师寺慈惠病院	总社一丁目	92-0146

小儿急救医疗电话询问 # 8000

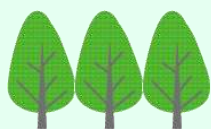
周一至周五 下午7点至第二天早晨8点
 其他日期 下午6点至第二天早晨8点



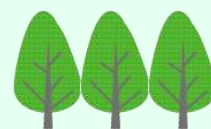
牙科诊察 9:00~12:00			
月 日(星期)	医疗机构名	地址	电话号码
8月6日(周日)	高桥齿科医院	久代	96-0118
8月20日(周日)	清水齿科医院	中央一丁目	92-1077
8月27日(周日)	西齿科医院	门田	94-1182
9月3日(周日)	中田齿科医院	南沟手	94-3360



- ◆ 请事先打电话确认医疗机构的接受情况。人多混杂时，有可能无法及时诊疗。
- ◆ 您也可利用总社市外的急救医院，利用时请事先联系。



8 月份的 活 动



日期 / 时间	活动内容	地 点
8 月 13 日 (周日) 7:00~9:00	<p>神が辻日曜ふれあい市 (神之街周日交流市场)</p> <p>举办暑假活动“儿童大会”，提供刨冰、棉花糖、爆米花等(小学生以下免费)。每月都有约 15 家店铺出售花草、农产品、鱼贝类、加工食品等。现招募销售各类物品的店铺，有意者请联系下述部门。</p> <p>详细请问询：人权・まちづくり課 国際・交流推進係 (人权城建课 国际交流推进系) ☎ 0866-92-8242</p>	市役所駐車場 (市役所停车场)
8 月 24 日(周四) 14:00~15:30	<p>法律ミニ講座(法律小讲座)</p> <p>由总社市权利拥护中心“支援”的小田弘昭律师，以“交通事故~假如您成了事故当事人时~”为主题进行讲演。</p> <p>详细请问询：市権利擁護センター“しえん” (市权利拥护中心“支援”) ☎ 0866-92-8374</p>	総合福祉センター (综合福祉中心)
8 月 26 日 (周六) 14:00~15:30	<p>巡回ふれあい講演会(巡回交流讲演会)</p> <p>由安里家结太先生表演单口相声“子赞”和“孩子是维系夫妻感情的纽带”。</p> <p>详细请问询：中原会館(中原会馆) ☎ 0866-93-5190</p>	中原会館 (中原会馆)
8 月 27 日 (周日) 9:00~	<p>力石総社(力石总社)</p> <p>使用力石试一试你有多大的力气(下午的搬石头活动，要搬动大约 97 公斤的石头)。其它还有投年糕、抽彩、短距离行走拉力赛等活动。小雨时，将按预定计划实施。</p> <p>详细请问询：力石総社実行委員会 佐野さん (力石总社实行委员会 佐野) ☎ 090-6419-1402</p> <p>ミニウォークラリーは市川さん (短距离行走拉力赛 市川) ☎ 0866-94-2991</p>	総社宮 (总社宫)